

2021- 2022

مشاريع صغيرة اسطنبول

"مشروع تعزيز سلامة ورفاهية مجتمع اللاجئين من خلال الأساليب
التشاركية خلال فترة وباء فيروس كوفيد 19"



B | S | T The Black Sea Trust
for Regional Cooperation
A PROJECT OF THE GERMAN MARSHALL FUND

مشاريع صغيرة اسطنبول

"مشروع تعزيز سلامة ورفاهية مجتمع اللاجئين من خلال الأساليب التشاركية خلال فترة وباء فيروس كوفيد 19"

مشاريع صغيرة اسطنبول (منظمة شجرة الزيتون)، تعمل بشكل وثيق مع مجتمع اللاجئين في اسطنبول منذ تأسيسها بعام 2015 و حتى الآن . يضم مجتمع منظمة شجرة الزيتون الذي يكبر باستمرار حالياً أكثر من 800 عضو. تتم عملية التواصل بشكل فعال عبر الانترنت ، يتم تحديد الموضوعات بما يتماشى مع احتياجات و اقتراحات المجتمع عبر المجموعة التي تتم فيها (مناقشات نهاية الأسبوع) التي يتم تنظيمها وتنسيقها من قِبَل (فريق التواصل مع المجتمع) عبر الإنترنت؛ ويتم دعم أعضاء المجتمع على المشاركة بشكل فعال .

بدعم من مؤسسة البحر الأسود الإثمانية ، و التواصل القوي و التعاون بين المجتمع و مشاريع صغيرة اسطنبول ، مع "مشروع تعزيز سلامة ورفاهية مجتمع اللاجئين من خلال الأساليب التشاركية خلال فترة وباء فيروس كوفيد 19" استمرت الأعمال الموجهة للسوريين الذين تحت الحماية المؤقتة و مجتمعات اللاجئين الأخرى. التي تهدف الوصول وتحقيق نتائج للحقوق و الخدمات المناسبة لفريق العمل و أعمال المشروع (مثل:الحقوق،الصحة،التعليم،التوظيف،خدمات المساعدة الاجتماعية،الصحة العامة) ، معالجة المشكلات والاضطرابات التي أحدثها فيروس كوفيد19 . سيستمر المشروع بين شهر حزيران 2021 و شهر حزيران 2022.

الأعمال التي يتضمنها المشروع:

- فعاليات تزويد المجتمع بالمعلومات.
- فعاليات الحفاظ على الرفاهية.
- اجتماعات مجلس المجتمع.
- اجتماعات مجلس الطفل.
- أعمال الحماية الفردية.

أعمال مجلس المجتمع:

يهدف مجلس المجتمع لتعزيز الشعور بالتضامن و الروابط الاجتماعية لدى مجتمع اللاجئين، وخلق مساحة جماعية حيث يمكن للاجئين العمل من خلال مشاركة تعليقاتهم و اقتراحاتهم حول المشاكل التي يواجهونها. في



هذا المجال ينخرط قادة المجتمع في المجلس في العمل التطوعي لمناقشة وإبراز القضايا و الأحداث الاجتماعية التي تهم مجتمعاتهم. من المتوقع أن آليات الحصول على الملاحظات و التقييم واتباع نهج تشاركي في مجالس المجتمع سوف تعزز شمولية الخدمات التي تقدمها المنظمات غير الحكومية والمنظمات الأخرى والمؤسسات العامة.

ما الذي تم القيام به في اجتماعات مجلس المجتمع؟
لقد بدأت أعمال مجلس المجتمع في شهر آب عام 2021. عقد أعضاء المجلس أربع اجتماعات حتى شهر نيسان عام 2022

تم إجراء النقاشات تحت العناوين التالية: مؤسسات المجتمع المدني وأهدافها، المناصرة، التطوع، المشاركة الديمقراطية، مجالس المجتمع وأهدافها؛ بإشراف الأشخاص الذين على تواصل مع المجتمع و الأخصائية الاجتماعية، مع توقّر الترجمة بين اللغتين العربية و التركية.

تم البحث عن مجالس المجتمع و اللاجئين التي تقوم بأعمال مشابهة بتركيا. بمشاركة أعضاء المجلس في كل اجتماع تم تحديد المواضيع التي سيتم النقاش فيها. أخيراً، تم تقييم مجالات عمل مجلس المجتمع في جمعية مشاريع صغيرة اسطنبول و طرق زيادة نتائج العمل، مع أعضاء المجلس؛ تم أخذ قرار بكتابة تقرير استناداً لإجابات نماذج التقييم والملاحظات التي تم الحصول عليها بشكل كتابي أو شفهي في نهاية فعاليات تزويد المجتمع بالمعلومات و فعاليات الحفاظ على الرفاهية و الفعاليات الأخرى ، متضمنة أيضاً المشكلات التي يواجهها أعضاء مجلس المجتمع في حياتهم و اقتراحات الحلول، و نشر هذا التقرير.

مشاريع صغيرة اسطنبول

تقرير التوصية لأعمال المجلس في مشاريع صغيرة إسطنبول في الفترة بين شهر شباط و آذار عام 2022

تم نشر نتائج أعمال "مجلس المجتمع" الذي بدأ في شهر آب من عام 2021 على هيئة تقرير التوصية. تمت تسمية شهر آذار ب "شهر التضامن الاجتماعي"؛ تمت فعاليات المجلس التي تم عقدها في شهر آذار بإدارة أعضاء مجلس المجتمع. ناقش أعضاء المجلس مع المجتمع خلال هذه الفعاليات أعمال المجلس، هدف المجلس، شرحوا أيضاً تقارير المجلس و تمت مناقشتها. ستتم مشاركة النتائج المستخرجة من فعاليات "شهر التضامن الاجتماعي" التي تمت بإشراف أعضاء المجلس في هذا التقرير.

الوصول للتعليم

- تسهيل وصول الطلاب الأجانب و أولياء الأمور إلى آليات تقديم الشكاوي و الحصول على الردود في المدارس.
- تحفيز الطلاب على متابعة التعليم عن طريق توفير تسهيلات فيما يخص ارتفاع رسوم فحص الطلاب الأجانب وتحديد مدة صلاحية الامتحان بسنة واحدة فقط .
- جعل أجور باصات المدرسة مناسبة للميزانية.
- جعل مدة دورات البلدية (İsmek) و دورات مركز التعليم الشعبي (Halk Eğitim Merkezi) أقصر وأن تُقام بشكل مكثف و يتم زيادة عددها.
- تقديم الدعم المالي أو دعم المواد اللازمة في مختلف المراحل التعليمية مثل مرحلة رياض الأطفال يلزم فيها استخدام مواد كثيرة.
- أن يكون هناك دورات مجانية و دروس إضافية للمرحلة الابتدائية.
- تنظيم برامج تعليمية خاصة بالطلاب المتفوقين أو الذين لديهم مواهب خاصة.
- زيادة إمكانية إعطاء منح مُستردة الدفع لطلاب الجامعات.

المواضيع القانوني

- تسهيل عملية الحصول على إذن السفر للأجانب.
- تبسيط إجراءات أخذ المواعيد من أجل تحديث بيانات الهوية و تسجيل العنوان.

الوصول للخدمات الصحية

- تزويد العائلات بالمعلومات و تذكيرهم بمواعيد لقاحات الأطفال من قِبَل مراكز صحة العائلة ومراكز صحة المهاجرين .
- عمل نظام المواعيد بشكل منتظم في مراكز صحة المهاجرين؛ تحديث نظام أخذ الموعد من أجل حل الصعوبات التي يتم مواجهتها عند أخذ الموعد.
- خضوع العيادات الطبية الخاصة لرقابة شديدة أكثر من قِبَل الدولة من أجل أجرة المعاينة و جودة الخدمة أيضاً.
- تقديم الخدمات الصحية بأسعار مناسبة أكثر للأجانب المقيمين بتركيا الذين لديهم إقامات.

الخدمات العامة

- إجراء مزيد من الدراسات المتعمقة مع الأجانب من قِبَل مؤسسات المجتمع المدني ومتابعة احتياجاتهم بانتظام .
- خلق مجالات للعمل للنساء الذين يعيشون بمفردهم و لِمَن تزيد أعمارهم عن 50 سنة.

عمليات الاندماج الاجتماعي

- إجراء المزيد من المراجعات المنتظمة والتحقق من خطاب الكراهية ضد الأجانب على قنوات التواصل الاجتماعي مثل اليوتيوب؛ فرض عقوبات على الخطابات العنصرية.
- زيادة الفعاليات والأنشطة لتقوية العلاقات بين الأجانب والأترك .
- تنظيم البلديات فعاليات في الأعياد و المناسبات من أجل زيادة التفاعل بين الأطفال.

مشاريع صغيرة اسطنبول

تقرير التوصية لأعمال المجلس في مشاريع صغيرة إسطنبول في الفترة بين شهر شباط و آذار عام 2022

لقد بدأت أعمال مجلس الطفل في جمعية شجرة الزيتون اعتباراً من شهر آب 2021. يهدف مجلس الطفل لتطوير المهارات الاجتماعية، دعم جوانب المناصرة وزيادة الثقة، معرفة الأطفال لحقوقهم.

مجموع اجتماعات مجلس الطفل بين شهر شباط و شهر آذار عام 2022 : 14 اجتماعات
مجموع الأطفال المشاركين في اجتماعات مجلس الطفل: 40
توزيع مشاركي مجلس الطفل حسب العمر و الجنس:

	الأطفال الإناث	الأطفال الذكور	المجموع
11 سنة	8	3	11
12 سنة	8	8	16
13 سنة	5	3	8
14 سنة	2	3	5
المجموع	23	17	40

*39 مشارك من الجنسية السورية؛ 1 مشارك عراقي الجنسية (من الذكور عمره 12 سنة).

في هذا التقرير سيتم مشاركة ملاحظات تم استخراجها من أنشطة المجلس الذي تم عقده مع الأطفال.

لقد تم عمل نشاط عن تشكيل شعارات مع الأطفال تعطي للأطفال رسائل قصيرة عن اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل.

الإجابات التي تم الحصول عليها عندما طُرح سؤال "ما هو الشعار" على الأطفال في بداية هذا النشاط؛

- "يمكن أن يكون شيئاً مثل فتح باب السعادة." (12 سنة)

- " برأيي كتابة أشياء عن خبر ما." (13 سنة)

- "يمكن أن يكون إيصال شيئاً ما و شرحه." (12 سنة)



- " القدرة على تذكّر شيئاً نفكّر به بسهولة و تكراره." (12 سنة) - "إيجاد الجزء السهل من الموقف الصعب." (11 سنة) - "إعلان." (11 سنة)
- "قول أشياء قصيرة." (12 سنة)
- "العبارات التي توجّه الناس ليعمل شيئاً ما." (11 سنة)

الإجابات التي حصلنا عليها عندما سألنا الأطفال "برأيكم ما هي أهم مادّة في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل بالنسبة لكم" ؛

- "يجب معرفة حقوق الطفل من قِبَل الجميع". لأنه إذا عرّف الجميع حقوق الطفل ستكون منشرة ومسموعة أكثر. (12 سنة)

- "العيش، البقاء على قيد الحياة و التطور" (13 سنة)
- "حرية الدين والفكر" من المهم جداً أن يعبرَ الطفل عن نفسه بحريّة. حرية التعبير لجميع الناس. (12 سنة)

- "حرية الدين والفكر" و "جعل الحقوق حقيقة" (12 سنة)
- "حرية الإفصاح عن المشاعر" (11 سنة)
- "برأيي أهم مادّة "يجب معرفة حقوق الطفل من قِبَل الجميع" (11 سنة)
- أهمهم "حرية الدين والفكر" و "يجب معرفة حقوق الطفل من قِبَل الجميع". (13 سنة)
- "على الجميع معرفة حقوق الطفل" (12 سنة)

الإجابات التي تم الحصول عليها عندما سألنا الأطفال " لو طُلبَ منكم كتابة شعاراً حول مواد اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل ماذا كنتم ستكتبون"؛

- " على الجميع أن يعرف حقوق الطفل." (11 سنة)
- "لست أنا فقط و إنما على الجميع معرفة حقوق الطفل!" (11 سنة)
- "احترام ديني، احترام إنساني." (13 سنة)
- "لا تفسد حياة الأطفال، إنهم يستحقون العيش!" (12 سنة)
- "لا تؤذي الأطفال، أعطهم مستقبلاً نقياً!" (12 سنة)
- "لنعيش بحقوقنا، و نتطور معاً" (13 سنة)
- "أعتني بالأطفال، اعطني بمستقبلهم!" (12 سنة)
- "الحرية للإنسان، الحرية للتعبير." (13 سنة)
- "الصحة أول شروط السعادة!" (13 سنة)
- "عش بشكل صحي لتكبر و أنت بصحة جيدة!" (12 سنة)

الإجابات التي حصلنا عليها عندما سألنا الأطفال "ما الذي تتذكرونه من مواد اتفاقية حقوق الطفل التي تعلمناها لحد اليوم" ؛

- "يوجد الكثير من الدول في الاتفاقية. من بينهم تركيا أيضاً" (13 سنة)
- "لكل طفل الحق في العيش والتعليم" (12 سنة)
- " لدينا الحق بأن نكبر و نتطور" (12 سنة)
- "لكل البالونات حق الطيران و كلهم يطيرون، للأطفال أيضاً حقوق مثل البالونات تماماً و جميعهم متساوون" (12 سنة)
- "سواء كنت من الشقر أو من أصحاب البشرة السمراء لا يحق لأحد أن يعاملنا بتمييز" (13 سنة)
- "لنتخيل بيتاً له بالونات يطير.. ليكن البيت هو الأطفال و البالونات هم الحقوق. لا يمكن للأطفال أن يخلقون من دون هذه البالونات" (11 سنة)
- "مثلاً أب يدخن لكنه يقول لطفله لا تدخن. هذا الطفل ممكن أن يدخن بالمستقبل، ممكن أن يكون لأصدقائه أيضاً تأثيراً. ممكن أن نقلد ما نراه و ليس ما يُقال." (12 سنة)
- "لكل شخص الحق في العيش في هذه الحياة. لا يحق لأحد أن يحد من حرية العيش للآخرين. لا يحق لأحد أن يقتل أحداً." (11 سنة)
- " لا يحق لأحد التدخل بحياة الآخرين" (13 سنة)
- " مثلاً في زمن الجاهلية كانوا يثدنون البنات. هذا يعني أنهم أخذوا من هؤلاء البنات حقهم في العيش." (12 سنة)
- "لدى الجميع الحق في العيش و الجميع حر في حدود معينة. لكن بحيث ألا يلحق الأذى بالآخرين" (13 سنة)
- " لو لم يعيش أحد في هذه الدنيا لما كان لدينا مستقبل" (12 سنة)
- " لنقل أن هناك طفلاً سورياً. يجب أن يتمكن من أن يكون تربي الجنسية إذا رغب ذلك" (11 سنة)
- "في أوروبا يأخذون الطفل من أمه وأبيه في حال ألحقوا الضرر بطفلهم. بعد 5 سنوات يسألون الطفل مجدداً. إذا كان يرغب بالعودة يعود لأهله." (11 سنة)
- "في بعض الأحيان الأمهات يضعون أطفالهم في الميتم بعد ولادتهم.. ثم بعد أن يكبر الطفل يضطر للبحث عن أهله. في الواقع لكل طفل الحق في العيش و الترعع مع أمه وأبيه." (11 سنة)
- "مثلاً سيتم طلاء البيت الذي نعيش فيه. نستطيع أن نقول رأينا عن لون طلاء غرفتنا. هذا حقنا." (12 سنة)
- "أحياناً الكبار أيضاً يفكرون بطريقة خاطئة. بالرغم من هذا عندما نعبر نحن الأطفال عن رأينا لا يأخذون ما نقوله بجدية." (12 سنة)

- "نرغب بأن يجعلون قطعة الأرض الفارغة القريبة من منزلنا ساحة. تقول لنا البلديات أن هذه المساحات الفارغة لا تخصصكم، سيتم عمل شيء آخر بهذه المساحات." (11 سنة)
- "مثلاً ستنتقل عائلتنا لمكان آخر.. يجب أن يأخذوا رأينا أيضاً." (12 سنة)
- "لا يمكن لأي أحد أن يلمسنا دون أن يسألنا و يستأذنا." (12 سنة)
- "يلمسون المعاقين جسدياً أو ذهنياً دون أن يستأذنوا منهم. يحسبون أنهم لا يفهمون." (11 سنة)
- "أرغب بقضاء أوقات فراغي كما يحلولي حسب مزاجي. لكن عائلتنا ترغب بأن ندرس بهذه الأوقات. يقولون دائماً ادرس، ادرس أكثر." (12 سنة)
- " يجب على الدولة أن تحمي الأطفال من الاستغلال و العنف." (12 سنة)

الإجابات التي حصلنا عليها عندما سألنا الأطفال " لو أنشأوا جمعية تهتم بحقوق الطفل ما الاسم الذي كنتم ستختاروه لها " ؛

- " جمعية التوعية بحقوق الطفل" (12 سنة)
- "جمعية حماية حقوق الطفل" (13 سنة)
- "جمعية احترام حقوق الطفل" (11 سنة)
- " أفكار حقوق الطفل" (11 سنة)
- " حقوق و أفكار الطفل" (11 سنة)
- " سواعد الأطفال" (11 سنة)
- *تم اختيار اسم " جمعية حماية حقوق الطفل" بأغلبية التصويت .

الإجابات التي حصلنا عليها عندما سألنا الأطفال "ما الأعمال التي من الممكن أن تقوم بها الجمعية فيما يتعلق بحقوق الطفل"؛

- "تحضير بروشورات و عقد اجتماع." (12 سنة)
- "يمكن أن ننشر مجلة أو ننشر إعلاناً بالجريدة" (11 سنة)
- " نستطيع أن نعطي دروس" (11 سنة)
- "يمكننا أن نجد مكاناً و نجتمع مع الناس فيه" (13 سنة)
- " يمكن أن نعرّف جميع الناس بحقوق الطفل" (12 سنة)
- "يمكن أن نعلن في الجريدة عن رحلة مجانية مع الأطفال." (13 سنة)

- "يمكن أن نعرّف بالجمعية و بأعمالنا عن طريق إنشاء موقع إلكتروني أو عن طريق فيديوهات اليوتيوب." (11 سنة)
- "يمكن أن نكتب موضوع تعبير للمجلة" (12 سنة)

الإجابات التي حصلنا عليها عندما سألنا الأطفال " مثل ماذا يمكن أن تكون أول أعمال الجمعية الموجهة للأطفال؟"

- "ليكتب كل طفل شيئاً حول حق من الحقوق." (12 سنة)
- " يمكننا أن نحضّر لعبة الكلمات حول حقوق الطفل " (تتألف اللعبة من بطاقات مكتوب عليها كلمات و على الفريق أن يشرح هذه الكلمة دون أن يستخدم بعض المرادفات المكتوبة بالبطاقة الممنوع ذكرها و في حال تمكن الفريق الثاني من معرفة الكلمة يربح نقطة) (13 سنة)
- " نستطيع أن ننظّم رحلة." (11 سنة)
- " يمكن أن نحضّر شعارات و لافتات أثناء الرحلة." (13 سنة)
- " نستطيع أن ننظّم فعالية رسم." (11 سنة)
- "يمكن أن نطلب من الأطفال أن يرسموا الأشياء التي كانوا يرغبون بتجربتها لكنهم لم يتمكنوا من تجربتها." (13 سنة)
- " يمكن أن نجعل الأطفال سعداء عن طريق توزيع الهدايا بين الحين والآخر." (13 سنة)
- "يمكننا أن نورّج على الأطفال الجائعين طعاماً." (12 سنة)
- " كل طفل يكتب اسماً على الورقة و يرميها في صندوق و يتم إعطاء هدية لصاحب الاسم الذي يتم سحبه." (13 سنة)

- " يمكن أن نفكر بإيجاد حلاً للأطفال الذين لا يرون في إفريقيا." (12 سنة)
- " يمكن أن نجد عملاً لعائلات الأطفال." (13 سنة)

تم تنظيم فعاليات مشروع اسطنبول تسأل الأطفال في شهر شباط مع أعضاء مجلس الطفل في منظمة شجرة الزيتون (مشاريع صغيرة اسطنبول). فكرة المشروع الأساسية هي أن يناقش الأطفال اسطنبول بصفتهم "سادة الرعاية" في بيئة حرّة و ممتعة بطريقة تفاعلية، أن التعبير عن كيفية إدراكهم للمدينة من خلال العمل على خريطة اسطنبول المصممة بشكل خاص ، تمكينهم من تحديد جوانبهم الايجابية التي يفخرون بها و نواقصهم ومشاكلهم معاً ، و طرح مطالبهم واقتراحاتهم للحلول فيما يتعلق بهذه القضايا.
مع مشروع اسطنبول تسأل الأطفال عبر الأطفال ب "نحن أيضاً هنا" في هذه المدينة عن طريق تجربة المشاركة الديمقراطية لأعضاء المجلس و مشاركتهم الفعّالة و الحافز الذي لديهم و الأسئلة التي أشاروا إليها و اقتراحات الحلول التي قدموها.

سيتم الاستمرار بفعاليات مجلس المجتمع و مجلس الطفل،
سيتم مشاركة ملاحظات الفعاليات بشكل دوري عن طريق
التقارير خلال فترة المشروع (حزيران 2021- 2022)



B | S | T The Black Sea Trust
for Regional Cooperation
A PROJECT OF THE GERMAN MARSHALL FUND